

Lo que usted puede hacer

1 *Permita que su niño sea examinado para detectar el plomo.*

La mayoría de los niños con intoxicación por el plomo no parecen estar enfermos. La única forma de saber si un niño está intoxicado por el plomo es haciéndole un examen de sangre.

Usted puede preguntarle a su clínica o doctor que le haga a su niño una prueba de sangre para detectar el plomo. Si el nivel de plomo es muy alto, su niño debe regresar por más exámenes para asegurarse que el nivel de plomo este disminuyendo.

2 *Tenga precaución con el plomo en su hogar.*

Si su hogar fue construido antes del 1978, es muy posible que tenga pintura con plomo. Si su hogar fue construido antes del 1950, la pintura contiene más plomo. **La pintura con plomo es un peligro para sus niños si la pintura esta desprendiéndose, pelándose, escuartizándose o polvorizándose.** En ocasiones el plomo se puede encontrar en el vinil, las persianas, la tierra, el agua, los materiales de pasatiempos, los juguetes, los trastes y el barro.

Mire adentro para ver las áreas en donde se puede encontrar el plomo. Proteja a sus niños siguiendo los siguientes pasos descritos adentro.

Contacte a su departamento de salud local para más información sobre cómo examinar su hogar contra el plomo. Si se encuentra plomo debe tomar medidas inmediatas para prevenir problemas más graves.

3 *¡Limpie el Plomo!*

Una vez que usted descubra en donde está el plomo, usted puede hacer algo al respecto. Usted no tiene que resolver este problema por sí mismo/a. Su departamento de salud local sabe sobre los pasos adicionales para limpiar el plomo y recursos para asistencia financiera para completar el trabajo.

Lo que usted debe saber sobre La ley

Si usted ha hecho renovaciones en su hogar, se requiere que la persona contratada para hacer el trabajo le de información sobre el envenenamiento de plomo.

Si usted va a comprar una casa, antes de que usted la compre el dueño o el vendedor de bienes raíces debe decirle (si lo sabe) si el hogar tiene peligro de plomo.

Si usó alquila su casa por alguien más:

- ✓ Se requiere que el dueño le informe si la propiedad tiene peligro de plomo antes de que usted firme su contrato. Bajo la ley federal, se requiere que los dueños de propiedades provean a los inquilinos una copia del folleto del gobierno de los EEUU titulado *Proteja a Su Familia del plomo en su Hogar (Protect Your Family From Lead in Your Home)*, y para proveerle a los inquilinos los resultados de las pruebas de plomo que han sido realizadas en la propiedad.
- ✓ Es en contra de la ley que el dueño lo/la corra, acose o amenaze porque usted ha hecho quejas/querrelas acerca de la condición de su hogar tales como el plomo.

Para más información:

Llame a su departamento de salud local o al Programa de Prevención de Envenenamiento Infantil por el Plomo de Wisconsin (Wisconsin Childhood Lead Poisoning Prevention Program) al 608/266-5817.



**tengan precaución
DEL PLOMO**
(look out FOR LEAD)

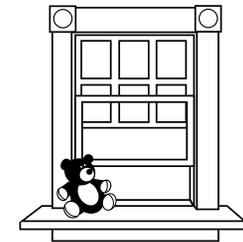
Wisconsin Childhood Lead
Poisoning Prevention Program
State of Wisconsin
Department of Health & Family Services
Division of Public Health
PPH 4535S (rev. 05/01)

TENGAN PRECAUCIÓN DEL PLOMO

¿Fue su casa o apartamento

- *Costruida/do antes del año 1950?*
- *¿Costruida/do antes del año 1978 y ha tenido renovaciones o ha sido pintada/do de nuevo?*

¿Tiene usted niños menores de 6 años de edad?



Porqué a usted le debe importar el plomo

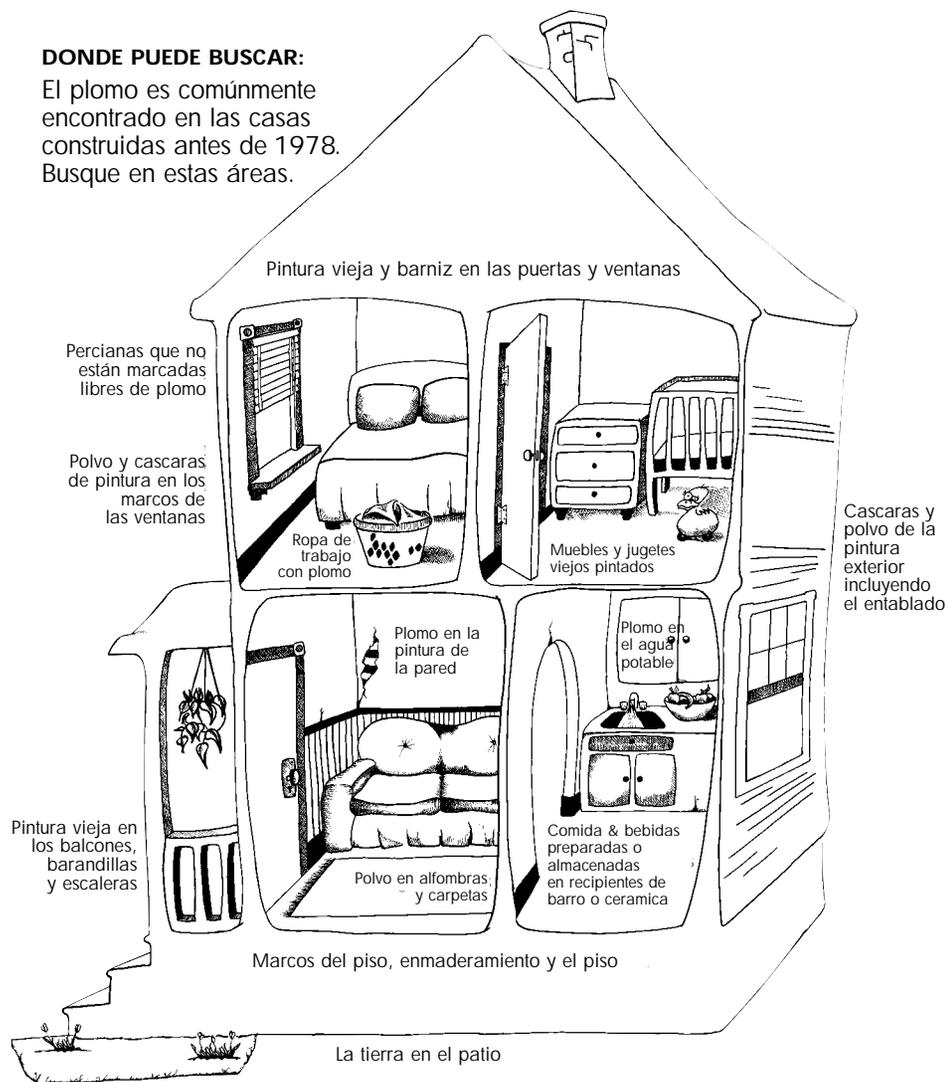
Varias casas y apartamentos construidas/os antes del 1978 tienen pintura con plomo o barniz en las paredes, el enmaderamiento, las ventanas y el piso. En hogares construidos antes del 1950 hay una gran posibilidad que la pintura contenga plomo. El plomo puede perjudicar a los niños.

Niños menores de seis años de edad pueden fácilmente ser intoxicados por el polvo o las cascaras desprendiéndose de la pintura con plomo. Si ellos juegan cerca de las ventanas u otros lugares donde la pintura se está desprendiendo o está dañada, ellos pueden adquirir el polvo en sus dedos y juguetes.

Cuando ellos ingieren el polvo con plomo puede causarles daños. También puede causarles problemas de aprendizaje, en el crecimiento, comportamientos que pueden afectarles toda su vida. Incluso pequeñas cantidades de plomo pueden ser dañinas.

DONDE PUEDE BUSCAR:

El plomo es comúnmente encontrado en las casas construidas antes de 1978. Busque en estas áreas.



La pintura con plomo es comúnmente encontrada en las superficies que rozan o topan como las ventanas, pisos, escaleras y puertas. El daño a la pintura en estas superficies puede crear polvo con plomo y cascaras de la pintura. El plomo también es común en las paredes de la cocina o del baño, el enmaderamiento y los techos. En las paredes de afuera, balcones, columnas, barandillas, ventanas y puertas que con frecuencia están cubiertas con pintura que contiene plomo.

Consejos para limpiar el plomo

La limpieza regular puede mantener el plomo en su hogar en niveles bajos. Enfóquese en las áreas donde sus niños pasan la mayor parte del tiempo.



Use un trapo o un trapeador/mapo mojado para limpiar el polvo con plomo y cascaras de la pintura del piso. Aspire las alfombras/carpetas seguido para controlar el polvo con plomo o remueva las alfombras/carpetas. Lave los trapos y trapeadores/mapos separados de la otra ropa o tirelos a la basura.



Use toallas de papel con jabón y agua tibia para lavar el polvo y las cascaras de la pintura de los marcos de las ventanas, y de otras partes de la casa hechas de madera. Enjuague bien.



Si las persianas en las ventanas no están marcadas "libres-de-plomo," reemplázalas con otras cubiertas.



Si usted puede, use una aspiradora HEPA (con filtros especiales) para limpiar el polvo y las cascaras de la pintura con plomo. Las aspiradoras con filtros de HEPA que recogen el plomo pueden ser compradas o alquiladas de las ferreterías. O su departamento local de salud tal vez le puede decir donde puede usted encontrar una prestada.

Como proteger a sus niños



Solo cocine y tome agua potable fría. Deje correr el agua por unos cuantos minutos antes de usarla.



Mantenga sus niños alejados de la tierra suelta a menos que usted la haiga examinado y sabe que es segura.



Mantenga sus niños lejos de la pintura que se está pelando. Coloque los muebles en frente para bloquear el área, o cubrala con papel contacto, cinta adhesiva, o cartón.



Lave las manos de sus niños después de jugar o antes de comer, al tomar una siesta o a la hora de dormir.



Algunas comidas pueden ayudar a mantener el plomo fuera del cuerpo de sus niños, especialmente las comidas altas en calcio y hierro. Esto incluye la leche, queso, yogurt, carnes bajas en grasa, pollo, pavo, vegetales de hojas verdes (como espinacas o lechuga), pasas y frijoles/ habichuelas.



Las comidas altas en grasa pueden causar que el plomo se quede en el cuerpo por más tiempo. Evite las comidas como las papitas, bocadillos, comidas fritas y golocinas (como donas, pasteles/biscochos, galletas/croquetas).



No raspe en seco, lije o quemé la pintura vieja que contiene plomo. Estos métodos pueden causar problemas más grandes de los que usted ya tenía antes. Humedezca la superficie con una botella de agua al raspar la pintura descascarada para mantener el polvo bajo.



Si alguien en su casa trabaja con plomo, haga que ellos/as se duchen/bañen antes de entrar al auto/coche o a su hogar. Si ellos/as no lo hacen, ellos/as pueden exponer a sus niños al polvo con plomo.